

Мы *ели* лапшу.
Не трать времени *впустую*.
Мы вошли в *пустую* комнату.
Я очень *берегу* время, поэтому не хочу терять ни минуты.
Они отдыхают на *берегу* реки.

«Омонимия пронизывает весь язык, все уровни или ярусы его структуры, все его звенья. Вероятно, именно в широком распространении омонимии состоит одно из важнейших отличий всякого естественного языка, складывающегося стихийно на протяжении веков и тысячелетий» [4, с. 83].

Изучение омонимичных лексических единиц и омонимичных грамматических форм на занятиях по русскому языку как иностранному имеет важное значение, так как они содержат богатейший лингвистический материал, позволяющий на его основе эффективно изучать различные аспекты русского языка.

Грамматическая омонимия несет в себе элементы национально-культурной специфики, без ее учета невозможно усвоить изучаемый иностранный язык как средство общения и стать полноценным участником в межкультурной коммуникации.

Библиографические ссылки

1. Виноградов В. В. О грамматической омонимии в современном русском языке // Русский язык. 1940. № 1. С. 1–11.
2. Русский язык: Энциклопедия / Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова РАН; Под общ. ред. А. М. Молдована. 3-е изд. перераб. и доп. М.: АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2020. 904 с.
3. Шанский Н. М. Лексикология современного русского языка. Изд. стереотип. М.: URSS, 2022. 310 с.
4. Маслов Ю. С. Омонимы в словарях и омонимия в языке. М.: Языки славянской культуры, 2004. 770 с.

ФОРМИРОВАНИЕ СТРАТЕГИЙ СОХРАНЕНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ИНФОРМАЦИИ В ПАМЯТИ НА УРОВНЕ ОВЛАДЕНИЯ ГОТОВЫМИ РЕЧЕВЫМИ МОДЕЛЯМИ (УРОВЕНЬ А1)

В. В. Проконина¹⁾, Ж. В. Проконина²⁾

¹⁾ Белорусский государственный университет, пр. Независимости, 4,
220030, г. Минск, Беларусь, veraprok88@mail.ru

²⁾ Белорусский государственный университет, пр. Независимости, 4,
220030, г. Минск, Беларусь, zhanna.prokonina@gmail.com

Рассматривается понятие «стратегии овладения иностранным языком», которое представляет собой определенный способ получения, сохранения и использования ре-

чевой информации. Учитывается, что на современном этапе оптимальная модель обучения иностранному языку должна строиться с учетом психолингвистических исследований.

Особое внимание уделяется начальному этапу языкового развития, а именно уровню овладения готовыми речевыми моделями в системе, характеризующей стратегии овладения иностранным языком, разработанной С. И. Лебединским.

Описывается формирование стратегий сохранения языковой информации в памяти в процессе изучения падежной системы русского языка.

Ключевые слова: психолингвистика; речевая память; когнитивная схема обучаемого; автоматизированное понимание; готовые речевые модели; стратегии сохранения языковой информации.

FORMATION OF STRATEGIES FOR STORING LANGUAGE INFORMATION IN MEMORY AT THE LEVEL OF MASTERING READY SPEECH MODELS (LEVEL A1)

V. V. Prakonina ^a, Z. V. Prakonina ^b

^aBelarusian State University, 4, Niezaliežnasci Avenue, 220030, Minsk, Belarus, veraprok88@mail.ru

^bBelarusian State University, 4, Niezaliežnasci Avenue, 220030, Minsk, Belarus, zhanna.prokonina@gmail.com

The concept of «foreign language acquisition strategy» is considered, which is a certain way of obtaining, storing and using speech information. It is taken into account that at the present stage the optimal model of teaching a foreign language should be built taking into account psycholinguistic research.

Particular attention is paid to the initial stage of language development, namely the level of mastery of ready-made speech models in the system characterizing the strategy for mastering a foreign language, developed by S. I. Lebedinsky.

The formation of strategies for storing linguistic information in memory in the process of studying the case system of the Russian language is described.

Keywords: psycholinguistics; speech memory; cognitive schema of the learner; automated understanding; ready-made speech models; strategies for storing linguistic information.

Современная теория обучения иностранным языкам использует не только данные лингвистики, педагогики, но и когнитивной психологии, социо- и психолингвистики. В работах современных психолингвистов отмечается, что на современном этапе развития лингводидактики оптимальная модель обучения русскому языку в иностранной аудитории должна строиться с учетом широкого спектра данных о механизмах речевой памяти, индивидуальных стратегий обработки языковой и речевой инфор-

мации, овладения речью и пользования языком на различных логико-смысловых и коммуникативных уровнях [1, с. 135].

Стратегии овладения иностранным языком – это определенный способ получения, сохранения и использования речевой информации.

Они включают в себя глубинные психологические процессы, посредством которых обучаемые аккумулируют новые правила иностранного языка и автоматизируют их в новых ситуациях через переработку воспринимаемого материала путем его структурного упрощения с последующим включением в индивидуальную когнитивную схему обучаемого. Оптимально выработанные индивидуальные стратегии усиливают понимание, усвоение и сохранение в памяти всей необходимой учебной информации, приводят к автоматизированному пониманию и производству речи на изучаемом языке [1, с.136].

Стратегии рассматриваются как процессы, которые руководят навыками и координируют их. Стратегии овладения языком функционируют на более высоком уровне, чем навыки. Одновременно с восприятием структуры речевой модели (путем презентации), формированием механизма аналогии (путем имитации) и навыка оформления (подстановка и трансформация) происходит осмысление закономерностей в принятии решений в ходе коммуникативно-познавательной деятельности, что и представляют собой стратегии усвоения или овладения речевой моделью.

В психолингвистике рассматриваются общие и индивидуальные стратегии овладения языком. Центральной проблемой при овладении любым иностранным языком является проблема выбора индивидуальной стратегии овладения: она может быть либо эффективной, либо неудачной [1, с. 141].].

В общем виде стратегии представляют собой **набор специфических способов переработки речевой информации**, которые обеспечивают понимание, усвоение, сохранение языковой, предметной и концептуальной информации в памяти и воспроизведение ее посредством языка в речи [1, с. 342].

Индивидуальные стратегии овладения языком – это выбор обучаемыми одного из возможных вариантов действия, направленного на усвоение декларативных и процедурных знаний в области изучаемого языка.

Система, характеризующая стратегии овладения иностранным языком (уровни владения), готовыми речевыми моделями и творческой речью, разработанная С И Лебединским, имеет сложную структуру и отражает весь процесс переработки речевой информации. Разные стратегии подходят для разных уровней владения языком. На начальных этапах языкового развития обучаемому важно накопить некую критическую мас-

су информации, для среднего уровня владения языком особую роль играет переструктурирование информации [1, с. 345].

Обратимся к начальному этапу языкового развития и рассмотрим уровень овладения готовыми речевыми моделями. Данный уровень включает в себя заучивание речевых моделей, имитацию речевых моделей, и, как следствие, анализ речевых моделей.

Рассмотрим на конкретном примере как формируется анализ речевых моделей у обучаемых на уровне овладения готовыми речевыми моделями. Обратимся к **стратегиям сохранения языковой информации в памяти** в процессе изучения падежной системы русского языка (на примере изучения винительного падежа имен существительных в единственном числе) и организации контроля усвоения знаний (уровень А1).

Материалы подготовлены на основе анализа ошибок, которые допускаются иностранными учащимися при изучении винительного падежа имен существительных единственного числа на элементарном уровне. Среди ошибок в большом количестве присутствуют следующие:

- ✓ *неправильный выбор субъекта / прямого объекта;*
- ✓ *неправильный выбор вопроса, указывающего на субъект / прямой объект;*
- ✓ *неправильный выбор грамматических показателей в модели с прямым объектом – именем нарицательным.*

Для разработки методики формирования стратегий сохранения языковой информации в памяти на уровне овладения готовыми речевыми моделями мы предлагаем тестовую систему, направленную на многократное повторение готовых моделей по две позиции в блоке (сравнительно-сопоставительный способ презентации учебного материала) для активизации ситуации выбора субъекта / прямого объекта, а также для запечатления речевых моделей и облегчения процесса анализа их. Учебный тестовый материал подготовлен в соответствии с базовым учебником уровня А1/А2 [2].

При подготовке тестового материала учитывались следующие положения.

1. При сопоставлении винительного и именительного падежей КОГО/ КТО набор одушевленных объектов на начальном этапе следует ограничить только именами собственными в речевых моделях:

Таблица 1

Готовые модели

Это КТО(S)
Вот КТО
Субъект – подлежащее, существительное в именительном падеже
Кто (S)+ Р + КОГО (прямой объект)
S – подлежащее, одушевленное существительное в именительном падеже.

Р – предикат – глагол, который координируется с субъектом в лице и числе.
О– прямой объект – кого? Одушевленные существительные мужского рода –А/-Я; существительные женского рода –У/-Ю

Таблица 2

Анализ речевых моделей (выбираем субъект / прямой одушевленный объект)

Это ...	А) Кристина
Андрей ждет ...	Б) Кристину
Сегодня на уроке я вижу ...	А) Максим
А вот и ...	Б) Максима

2. Для сравнения и дифференциации словоформ с вопросами КТО? / КОГО? и определения грамматических показателей выражения одушевленного объекта мужского и женского рода использовались модели:

КТО + Р + КОГО (прямой объект одушевленный)

КТО + Р + ЧТО (прямой объект неодушевленный)

Таблица 3

Анализ речевых моделей (выбираем правильный вопрос, субъект / прямой одушевленный объект)

Иван ждет Лену. – ... ждёт Иван?	А) Кто Б) Кого
Лена знает английский язык. – ... знает английский язык?	

3. При выборе грамматических показателей в модели с прямым объектом – именем нарицательным использовались модели:

Это ЧТО(S)

Субъект – подлежащее, существительное в именительном падеже

Кто (S)+ Р → ЧТО (прямой объект)

S – подлежащее, одушевленное существительное в именительном падеже.

Р – предикат – переходный глагол, который координируется с субъектом в лице и числе.

О – прямой объект – что? Неодушевленные существительные мужского рода – А/- Я; существительные женского рода –У/- Ю

Таблица 4

Анализ речевых моделей (выбираем грамматические показатели в модели с прямым объектом – именем нарицательным)

– Что на рисунке?	А) парк и река
– На рисунке ...	Б) парк и реку
– Что сейчас рисуют дети?	
– Дети рисуют ...	

В тестовом контроле, разработанном в MOODLE и направленном на формирование стратегий сохранения языковой информации в памяти на уровне овладения готовыми речевыми моделями (уровень А1), представлены значения всех падежей в ограниченном объеме, чтобы усвоить закономерности в принятии решений в ходе коммуникативно-познавательной

деятельности [3]. Это позволит сформировать у иностранных учащихся системные представления о падежной системе русского языка и активизировать минимальный объем отобранных языковых средств.

Ниже приведем несколько примеров (по 20 позиций) тестовых заданий для активизации ситуаций выбора некоторых значений предложного и родительного падежей.

Таблица 5

Предложный падеж. Выберите правильный вариант

1.	Это наш ...	А) стол
2.	Ручка ...	Б) на столе
3.	Мои родители сейчас ...	А) работа
4.	Это интересная ...	Б) на работе
5.	Мой брат сейчас ...	А) Минск
6.	... – большой и красивый.	Б) в Минске
7.	Мои журналы ...	А) на окне
8.	Это наше ...	Б) окно
9.	Машины стоят ...	А) на площади
10.	Это очень известная ... в Минске.	Б) площадь
11.	Студенты сидят ...	А) аудитория
12.	Это большая и светлая ...	Б) в аудитории
13.	Мой друг живёт ...	А) общежитие
14.	Это новое ...	Б) в общежитии
15.	Твои книги ... на столе.	А) лежит
16.	Моя книга ... в сумке.	Б) лежат
17.	Моя картина ... на стене.	А) висит
18.	Эти картины ... в зале.	Б) висят
19.	– Где мое зимнее пальто? – Оно ... в коридоре на вешалке.	А) лежит Б) висит
20.	– Где мой англо-русский словарь? – Он ... в комнате на окне.	А) висит Б) лежит

Таблица 6

Родительный падеж. Выберите правильный вариант

1.	Это зонт ...	А) брат
2.	Это мой ...	Б) брата
3.	Это пальто ...	А) преподаватель
4.	Сергей Иванович – мой ...	Б) преподавателя
5.	Это вещи ...	А) сестра
6.	Познакомьтесь, это моя ...	Б) сестры
7.	... – моя подруга.	А) Наташа
8.	Это книги ...	Б) Наташи
9.	... тоже учится в БГУ.	А) Николай
10.	Это друзья ...	Б) Николая
11.	Это ...	А) Беларусь
12.	Это карта ...	Б) Беларуси
13.	Это ...	А) театра

14.	Это здание ...	Б) театр
15.	У меня есть ...	А) учебник
16.	У меня нет ...	Б) учебника
17.	У Андрея есть ...	А) сестры
18.	У Андрея нет ...	Б) сестра

Библиографические ссылки

1. Лебединский С. И. Теория обучения русскому языку как иностранному: психолингвистические и лингвометодические аспекты. Учебное пособие. Минск: БГУ, 2003.
2. Лебединский С. И. Русский язык для иностранцев: полный курс: Russian for Foreigners: Complete Course. A1/A2. Базовый уровень владения языком. Учебник. Минск: Научный мир, 2014.
3. Проконина В. В. Русский язык как иностранный. Сопровождающий онлайн-ресурс. Уровень A1/A2. Трудная грамматика. [Электронный ресурс]. URL: <https://edufir.bsu.by/course/view.php?id=929> (дата обращения: 10.09.2023).

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЕ И АКСИОЛОГИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ НЕКОТОРЫХ КОНЦЕПТОВ РУССКОЙ НАРОДНОЙ СКАЗКИ (ГЕНДЕРНЫЙ АСПЕКТ)

М. А. Романенко

*Белорусский государственный университет, пр. Независимости, 4,
220030, г. Минск, Беларусь, havarushka1@mail.ru*

В данной статье дается аксиологический и культурологический анализ некоторых мужских концептов русской народной сказки. Выявляются гендерные ценностные ориентации русской национальной культурной общности.

Ключевые слова: концепт; национально культурное сообщество.

LINGUOCULTURAL AND AXIOLOGICAL DESCRIPTION OF SOME CONCEPTS OF RUSSIAN FOLK TALES (GENDER ASPECT)

M. A. Romanenko

*Belarusian State University, 4, Nezalieznasci Avenue,
220030, Minsk, Belarus, havarushka1@mail.ru*

This article provides an axiological and cultural analysis of some husband concepts in Russian folk tales. Gender value orientations of the Russian national cultural community are revealed.

Keywords: concept; national cultural community.